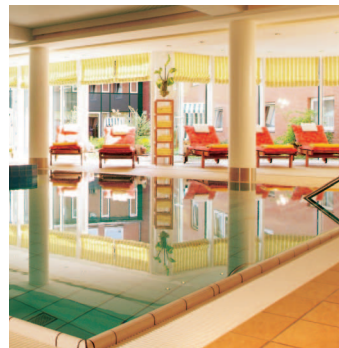


BİRKE

BUSINESS OG WELLNESS HOTEL I KIEL



INTRODUKTIONSPROGRAM



inkl. alle data og fakta om Birke

INDHOLD

Her i Nordtyskland findes der et land	03
Find vejen til Birke	04
Velkommen hos Birke	04
Om at bo på Birke	04
Nyd dit ophold på Birke	04
Nyd en rekreativ ferie på Birke	05
Møder og konferencer på Birke	05
Hold da fest! – på Birke	05
Birkes historie	06
Prisbelønnet hotel	06
Birke – data og fakta	07
Interview med Christian Birke	09
Birkes CV – En familie, et hotel, en lidenskab	10

KONTAKT:

Birke – Business og Wellness Hotel i Kiel
Medlem af ringhotellerne

Martenshofweg 2-8, 24109 Kiel
T +49 (0) 431 5331-0
F +49 (0) 431 5331-333
info@hotel-birke.de
www.hotel-birke.de

HER I NORDEN

Her i Nordtyskland findes der *et land*.

Det hedder Slesvig-Holsten og ligger mellem havene. Det er kendt for sin friske fisk, gode luft, gule rapsmarker og hvide sejl og for sine slotte og herregårde, strande og kyster, søer og skove, blide bakke­drag og kraftige vinde.

Føl dig hjemme, når du er ude at rejse

I Slesvig-Holsten er der en by. Den hedder Kiel og ligger ved hav og fjord. Byen har strande så langt øjet rækker, ude på de skumtoppede bølger sejler store passagerskibe og lystbåde forbi, der høres mågeskrig og lugten af salt kildrer i næsen. Herfra kan man tage ind i landet, eller man kan tage på krydstogt op nordpå over Østersøen og langt ud over horisonten, med sin udelængsel i bagagen. Tag et dybt åndedrag og mærk, hvor skønt her er!

I Slesvig-Holsten er der *en by*.

Den hedder Kiel og ligger ved hav og fjord. Byen har strande så langt øjet rækker, ude på de skumtoppede bølger sejler store passagerskibe og lystbåde forbi, der høres mågeskrig og lugten af salt kildrer i næsen. Herfra kan man tage ind i landet, eller man kan tage på krydstogt op nordpå over Østersøen og langt ud over horisonten, med sin udelængsel i bagagen. Tag et dybt åndedrag og mærk, hvor skønt her er!

I byen er der *et hotel*.

Det hedder Hotel Birke og har fire stjerner. Hotellet ledes af Rainer Birke, hustruen Jasmine og sønnen Christian, og at hotellet er familieejet, kan ingen være i tvivl om. Hotellets medarbejdere forkæler gæsterne efter alle kunstens regler, for det ligger os meget på sinde, at du skal føle sig godt tilpas under dit opholdet. Hotellets køkken lægger stor vægt på friske regionale råvarer og udsøgte vine, og vi kan desuden tilbyde professionel service for forretningsfolk og eksklusiv wellness. Hos Birke parres gamle traditioner med et moderne flair og typisk nordtysk gæstfrihed.

FIND VEJEN TIL BIRKE

Vort 4-stjernede Ringhotel Birke er et kendt business og wellness hotel i den slesvig-holstenske hovedstad Kiel, som bekvemt nås med bil, tog, fly eller færge. Det ligger kun 5 min. kørsel fra Kiels centrum, tæt på skoven og lige overfor et par smukke stråttækte huse, der er typiske for egnen. Beliggenheden midt i det idylliske slesvig-holstenske landskab gør Birke til et perfekt udgangspunkt for ture i og omkring Kiel. Hotellet blev bygget i 1971 og er siden blevet udvidet og moderniseret med hovedvægten lagt på en smuk forening af gamle traditioner, moderne komfort og nordtysk livsstil.

Midt i det smukke Slesvig-Holsten

VELKOMMEN HOS BIRKE

Der findes vel næppe noget skønnere end at lægge til havn igen efter en lang sejltur og læne sig tilbage, slappe af og føle sig fri og godt tilpas i bevidstheden om, at andre tager sig af alt det praktiske. Vort hotel kan sammenlignes med sådan en havn. Det starter med den hjertelige velkomst straks ved ankomsten. Alle vore medarbejdere, eller medværter, som vi gerne kalder dem, gør alt for at få vore gæster til at føle, at Hotel Birke er et rart sted at være. Du kan komme til os med alle spørgsmål og anliggender, og du vil altid få en venlig og ærlig service. Vi betragter gæsternes ønsker som en udfordring til at yde vort bedste, og vil gerne have, at du føler sig hjemme hos os, når du er ude at rejse.

OM AT BO PÅ BIRKE

Hvor der er en havn, er der også både med køjer, og sådan har vi faktisk valgt at indrette værelserne, bare meget større og mere komfortabelt. Hotel Birke har 82 værelser og 7 ferielejligheder, og gæsterne kan vælge mellem 5 forskellige "køje"-kategorier: Standard, business og komfort, maisonette (toplans) og lejlighed (med lille køkken). "Køje"-værelserne er indrettet i elegant nordtysk stil med alle moderne bekvemmeligheder, og er holdt i jordfarver, sart grøn, himmelblå, lidt guld og bordeaux – ligesom farverne på et skibsdæk.

Komfortable "køjer"

NYD DIT OPHOLD PÅ BIRKE

Restaurant Fischers Fritz er vort kulinariske tilbud til vore gæster og en af de bedste fiskerestauranter i Kiel. Menukortet består bl.a. af nordtyske specialiteter, lavet af friske råvarer fra regionen. Hver dag køber vi friskfanget fisk hos fiskerne nede på havnen eller hos fiskeavlere ved de holstenske søer og floder, og vildt- og lammekød får vi leveret direkte fra lokale jægere. Dertil serverer vi ypperlige vine fra vor store vinkælder.

Friskfanget fisk og meget mere.

På Birkes SPA-Bistro eller Kaminbar serveres små lette retter, og om sommeren kan du sidde i en strandkurv på vor solterrasse og slappe herligt af.

REKREATIV FERIE PÅ BIRKE

Slesvig-Holsten ligger midt mellem Vesterhavet og Østersøen, og det er almindelig kendt, at havvand er en lise for sjæl og krop. På Birke Day Spa arbejder vi helt målrettet med det, havet kan tilbyde, og vi er det eneste hotel i Kiel med et så omfattende og eksklusivt wellness-tilbud, der bl.a. omfatter: Swimmingpool med massagedyser til nakken og modstrømsanlæg, salt dampbad, biosauna med farvet lys, solarium, finsk jordsauna, tepidarium og rasulbad "mare balticum". Desuden kan gæsterne glæde sig til fodbad, et hvileområde, pejs, Kneipp-bassin og en sti til fodmassage. Både inde og ude har hotellet indrettet små oaser med strandkurve og varme tæpper og brede liggestole med bløde hynder. I hotellets eget beauty-studio benyttes produkter af naturlige råstoffer fra havet til krops- og ansigtbehandlinger, bl.a. laminaria-alger (O'Well Ocean Wellness), der dyrkes i Kielerbugten, havsluk fra Vesterhavet (La mer) eller havkrystaller (Payot). Hotelgæster, der ønsker en aktiv ferie, kan booke tid hos en fysioterapeut eller en personal trainer.

Afslapning og pleje på nordtysk manér

MØDER OG KONFERENCER PÅ BIRKE

Star, Clipper, Sea, Cloud, Gorch und Fock – navne, der leder tanken hen på kendte sejlskibe. I vort 350 m² store Birke Business Center er de 6 møde- og konferencerum blevet opkaldt efter disse skibe. Vore mødefaciliteter er ved flere lejligheder blevet prisbelønnet for værende de bedste i Nordtyskland. Vort motto lyder da også: Vi tager os af din succes. Birke sender simpelthen nye vinde ind over møder og konferencer. Vi arbejder ud fra et moderne koncept med lyse og venlige lokaler, store vinduer og lydtætte, fleksible skillevægge. En stor foyer og en "grøn" gårdhave med små øer af sand fra stranden er et perfekt sted for kreative pauser. Udover den nyeste konferenceteknik og tilslutninger for bærbar PC, Internet og W-LAN tilbydes personlig sekretær, incentives og rammeprogrammer som f.eks. matchrace sejlads på de originale America's Cup lystyachter, ture med high-speed gummibåde (Camel-Trophy) eller solnedgangsture på gamle hanseskibe.

Prisbelønnet flere gange som det bedste møde- og konferencehotel i Nordtyskland

HOLD DA FEST! – PÅ BIRKE

Waldesruh er navnet på en ældre bygning lige ved siden af hotellet, der har en lang og fornem tradition. Her, hvor det hele startede i sin tid, finder man i dag to nyistandsatte selskabslokaler (spejlsal til 140 personer, restaurant til 50 personer), der skaber den perfekte ramme omkring stilfulde og elegante fester, f.eks. fødselsdage, jubilæer, bryllupper, konfirmationer m.v. Rød som en solnedgang over Østersøen, blå som bølgerne på fjorden og gul som en rapsmark – jo, farverne i Waldesruh er skam valgt med sans for de smukke omgivelser.

Moderne hotel med en lang tradition

BIRKES HISTORIE

Det hele begyndte med en velhavende hjulmager, der var blevet træet af bylivet og besluttede at flytte ud til havet, nærmere bestemt til landsbyen Hasseldieksdamm ved Kiel, der lå i smukke grønne omgivelser ikke langt fra Østersøen.

I 1773 købte han et lille husmandssted med "kålgård". Da landsbyen voksede sig større, åbnede han en beværtning sammen med sin kone, og i 1802 fik han tildelt udskænkingsret af det kongelige danske rentekammer. Stedets værtinde vandt berømmelse for sine pandekager, som hun kastede højt op i luften, når de skulle vendes, for så at få dem til at lande sikkert på panden igen. På den måde underholdt hun børn og voksne, der lagde turen forbi "Pannekokenkrog", som stedet kom til at hedde, i weekenderne.

100 år senere, i 1902, blev husmandsstedet erstattet med et bindingsværkshus med 20 hotelværelser, en krohave og en ridestald, og navnet blev ændret til Waldesruh. I 1957 overtog Eduard Birke kroen sammen med sin familie, og under hans ledelse blev stedet til en populær udflugts- og danserestaurant. I 1971 blev det forpagtet, og på nabogrunden opstod Hotel Birke-Waldesruh med 13 værelser og 20 senge. Otte år senere blev det overtaget af sønnen Rainer, og på det tidspunkt havde Birke 20 værelser og 31 senge. I de følgende år blev sengekapaciteten yderligere udvidet, og desuden fik hotellet sauna, solarium, motionsrum, elevator, hotelbar og konferencerum. "Waldesruh" fik en ny forpagter, og nogle af lokalerne blev lavet om til ferielejligheder. I 2002 blev hotellet udvidet igen for at ruste det til fremtidens ønsker og behov og give Rainer Birkes efterfølger, sønnen Christian, et bedre perspektiv. Hotellet fik ved den lejlighed 25 klimatiserede rum, et afsnit til arrangementer af forskellige slags, et business center, restauranten Fischers Fritz og Birke Day Spa. Sidenhen er spejlsalen og restauranten i Waldesruh blevet sat i stand (2006).

1773: Husmandssted med kålgård

1802: Pannekokenkrog

1902: Waldesruh

1957: Udflugts- og danserestaurant

1971: Hotel Birke

2002: Klædt på til fremtiden

2006: Modernisering af Waldesruh

PRISBELØNNET HOTEL

Klassificeret af det tyske hotel- og restaurationsforbund som first class hotel **** | Bedste conferencehoteller i Tyskland: 1. plads i Nordtyskland og 10. plads i Tyskland i kategorien "Seminarer 2006" | Conferencehoteller med velvære: 1. plads i Nordtyskland og 17. plads i Tyskland i kategorien < 100 værelser 2006 | Landsvinder i 2007 inden for "hotelrestaurant" i gastronomi-konkurrencen: Stærke koncepter til kvalitetsforbedring af turismen i Slesvig-Holsten | Servicekvalitet i Slesvig-Holsten: 1. kvalitetsmærke "Q" i Kiel for Hotel Birke | Bertelmanns store restaurant- og hotelguide "Essen & Trinken" får Birkens restaurant "Fischers Fritz" to kokkehuer.

VDR-certificeret (konference)hotel | Medlem af de tyske ringhoteller | Medlem af International Hotel Association, Hotelverband Deutschland | Slow Food e.V. | Medlem af "FEINHEIMISCH – Genuss aus Schleswig-Holstein"

Medlemskaber

BIRKE – DATA OG FAKTA

Navn:	Birke – Business og Wellness Hotel i Kiel	4 stjerner i Kiel
Kategori:	4 stjerner ****	
Indehaver og vært:	Rainer og Jasmine Birke, Christian Birke	
Antal medarbejdere:	90 (hele året)	
Beliggenhed:	Kiel (hovedstaden i Slesvig-Holsten), ca. 3 km fra centrum og hovedbanegården i smukke grønne omgivelser; ca. 10 km (15 min.) fra lufthavnen Kiel-Holtenau; ca. 4,5 km fra Stena Lines (Göteborg) og 8 km fra Color Lines (Oslo) færgeleje; ca. 6 km fra Østersø-terminalen, hvor store krydstogtskibe fra hele verden lægger til; 86 km fra lufthavnen Hamburg-Fuhlsbüttel. Kørselsbeskrivelse på www.hotel-birke.de	
Åbnet:	1957, seneste modernisering 2006	
Ringhotel siden:	1999	
Værelseskapacitet:	82	
Værelser:	med bruseniche eller bad/WC, hårtørrer, kosmetikspejl, telefon med direkte opkald, modem-tilslutning, Wireless-LAN, radio, satellit-tv og tysk Premiere-kanal – delvis klimatiseret. Check-in fra kl. 15.00 (også mulighed for tidlig ankomst eller sen afrejse efter aftale med receptionen).	
Ferielejligheder:	7	
Udstyr:	Kitchenette	
Gastronomi:	Restaurant Fischers Fritz (86 siddepladser), pejsebar, spa-bistro, solterrasse	
Møde- og konferencelokaler:	8 (indtil 200 personer)	
Spa & sport:	Swimmingpool med pejs, udendørs finsk sauna, biosauna med farvet lys, saltdampbad, tepidarium, rasulbad, Kneipp-bassin, oplevelsesbrus, fodbassin til vekselbade, liggestole i gårdhaven, solarium, bistro, personal training, nordic walking-mødested + guide, svømmekurser for børn, aqua fitness og anti-aging	
Beauty:	Massager, kosmetiske behandlinger med produkter fra Payot, La mer, O'Well (algespecialist fra Kiel), peeling & omslag, pedi- og manicure, french nails	

Spise, spa og sport

Alt godt fra havet

Business Center:	6 møde- og konferencelokaler på i alt 350 m ² , egen reception i forbindelse med arrangementer med sekretær service, foyer, grøn gårdhave.	
Teknik:	Nyeste konference- og medieteknik, alle tilslutninger for bærbar PC og Internet samt konferencetilbehør. Sekretær service	
Incentives:	Sprogkursus i plattysk, bytur med fisker Kai, matchrace-sejlads på originale America's Cup lystyachter, skattejagt på Østersøen i high-speed gummibåde (Camel-Trophy), sejlture på gamle hanseskibe, klatrepark, dykning, lacrosse m.v.	En oplevelse ud over det sædvanlige
Fritidstilbud:	Motionsstier i skoven lige ved hotellet Ti 18-huls golfbaner i nærheden Sejling, surfing, kite-surfing, kat-sejling, kanosejlads, roning Kutterfiskeri Inlineskating på strandpromenaden og på digerne Cykelture gennem holstenske landsbyer Strandbesøg i badebyerne langs Kieler Förde Shoppingtur i Kiels indre by Museer i Kiel og friluftsmuseet Molfsee Tur med fjorddamperen til østersøbyen Laboe med besigtigelse af ubåden U995 og marine-mindesmærket Fjord-havnerundfart, tur på Kielerkanalen og til Schwentinetal Schleswig-Holstein-Musikfestival, Jazz Baltica og Kieler Woche Besøg på vikingermuseet i Slesvig Besøg på slesvig-holstenske ostemejerier o.m.a.	
Gæsteservice:	Shuttle service (man – fre om formiddagen), lufthavns-shuttle til og fra Hamburg-Fuhlsbüttel, bagageservice, vækning, pengeboks på hotellet, pengeveksling, nationale og internationale aviser, kopieringsservice, vask- og strygeservice, babysitter, cykeludlejning, mulighed for leje af bil, båd/surfbræt, billetservice til alle arrangementer i Kiel og omegn, tilrettelæggelse af individuelle rammeprogrammer	
P-pladser:	85 gratis pladser ved hotellet	
Reserveringer:	Fon +49 (0) 431 5331-444 / www.hotel-birke.de	
Kontakt:	Hotel Birke Martenshofweg 2-8, 24109 Kiel Fon +49 (0) 431 5331-0 Fax +49 (0) 431 5331-333 www.hotel-birke.de info@hotel-birke.de	Sådan finder du os
Kontaktperson (presse):	Anke Pipke Freie Journalistin Am Hagen 15, 24247 Mielkendorf Fon +49 (0) 4347 40 72 Fax +49 (0) 4347 73 60 43 Mobil +49 (0) 177 729 12 59 anke.pipke@pr.hotel-birke.de	

INTERVIEW MED CHRISTIAN BIRKE

Hvornår fandt du ud af, at du ville følge i din fars og bedstefars fodspor?

“Det vidste jeg allerede, da jeg var seks år gammel. Jeg er vokset op på et hotel, og hotelkøkkenet var også familiens køkken. Der var altid gang i den, og vi havde altid gæster boende. Dejligt. *Rollen som hotelvært er lige noget for mig, mit mål har altid været at få vore gæster til at føle sig hjemme og godt tilpas.* Så på den baggrund var det kun naturligt at vælge hotelbranchen.” Vejen til hotelbranchen

Hvordan har det været at overtage et hotel med en så lang familietradition?

“Egentlig havde jeg en drøm om at tage ud i verden og arbejde på et af de store luksushoteller, men da det så kom på tale, om ikke jeg kunne tænke mig at fortsætte familietraditionen, tøvede jeg ikke et øjeblik. Jeg kan godt lide tanken om, at jeg selv bestemmer, hvordan mit hotel skal være. *På de store hoteller ligger alting i meget faste rammer, her er det mig, der viser hvor skabet skal stå.* Men jeg synes også det var vigtigt at klæde hotellet på til fremtiden, så derfor måtte der ske noget.”

Din familie har investeret meget i Hotel Birke.

“Ja, vores hotel skal være klar til at gå fremtiden i møde. Nu har vi fået en restaurant med et fremragende køkken, et prisbelønnet conferencecenter, smukt istandsatte møde- og selskabslokaler og et eksklusivt wellness-område – *så nu kan vi da vist kalde det et rigtigt hotel.* Men jeg er fortsat åben for nye ideer, og der investeres løbende i nye tiltag, for hotellet skal jo tage sig præsentabelt ud over for gæsterne, og så skal det naturligvis også være i god stand, når næste generation engang overtager driften.” Klædt på til fremtiden

Hvordan ville du beskrive Hotel Birke?

„Nordtysk, åbent, venligt, hyggeligt og moderne – *et sted, hvor man kan slappe af og føle sig godt tilpas.*”

Hvad kan lokke turister til Nordtyskland?

“Åh, jeg ved næsten ikke hvor jeg skal begynde. Det store og vidtstrakte hav, hvor man kan lade sine tanker få frit løb og tanke ny energi. Det smukke og afvekslende landskab længere inde i landet. Det gode køkken med friske råvarer fra regionen. De gamle slotte og herregårde og de mange golfbaner i området. Jeg kunne blive ved, så jeg vil anbefale, at folk kommer og besøger os, så de selv kan få syn for sagen og opleve det og meget mere.”

Har Hotel Birke en bestemt filosofi?

“Vi vil gerne at vores hotel skal være som en havn, som gæsterne anløber for at slappe af og finde ro i sjælen, og for at blive forkælet og *opleve den nordtyske gæstfrihed og service, som efter min mening er helt i top. Ikke mindst takket være vore medarbejdere eller vort team af “medværter”, som vi også gerne kalder dem.*” Vort hotel er som en havn

BIRKES CV – EN FAMILIE, ET HOTEL, EN LIDENSKAB

Christian Birke

Efter sin realeksamen i Kiel læste Christian Birke, født 1976 i Kassel, et år (1993-94) på West Genese Highschool i New York, hvor han modtog en særlig udmærkelse fra staten New York. Efter sit ophold i USA tog han en hoteluddannelse på Parkhotel Kieler Kaufmann i Kiel, hvor han fik fast ansættelse efter læreårene. Efter at have aftjent sin civiltjeneste arbejdede han fra 1999-2000 som receptionschef på Schloss Elmau – Cultural Hideaway & Luxury Spa i Elmau, inden han tog en 2-årig uddannelse som statsautoriseret hoteløkonom på en hotelskole i Heidelberg. Siden 2002 har han været på familiehotelet Birke (Ringhotel) i Kiel, først som assistent for ledelsen (fra 2004 desuden marketing og salg). Siden 2006 har Christian Birke ledet hotellet sammen med Rainer og Jasmine Birke.

Christian Birkes motto lyder:

“Drømme er til for at blive realiseret!”

Rainer Birke

Rainer Birke, født 1949 i Kiel, tog efter realeksamen en uddannelse som restauratør. Hans arbejde førte ham bl.a. til Mürren Palace Hotel i Berner Oberland (Schweiz), Le Chalet Hotel på Guernsey (Kanaløerne), krydstogsskibet TS Hamburg (German Atlantic Line) og til Hotel Winterscheider Mühle i Winterscheid. Fra 1972-74 tog han en uddannelse på en hotelskole i Heidelberg (Fritz-Gabler-Schule), som han afsluttede med udmærkelse. Indtil 1978 var han assistent for ledelsen og senere leder af firmaet Hotel- und Gaststättenbetriebe Helmut Wenzel i Kassel, der drev tre hoteller, to restauranter og Stadthalle Kassel. I 1979 overtog han ledelsen af Birke – Business og Wellness Hotel i Kiel (Ringhotel), og i 1993 blev han desuden direktør for Hotel Prisma Betriebs- und Managementgesellschaft mbH, Neumünster.

Rainer Birkes motto lyder:

“Vær den du er!”

Rainer Birke har to børn fra første ægteskab, Christian og Tina. Med sin anden hustru Jasmine, som han blev gift med i 1995, har han børnene Louise und Ludwig.

Jasmine Birke

Jasmine Birke, født 1962 i Hamborg, tog efter studentereksamen et halvt år til England og læste sprog på Sorbonne i Paris i ca. 1 år. Herefter tog hun en uddannelse som korrespondent i Hamborg og fra 1985-87 en hoteluddannelse på Hotel Hilton International i München. Fra 1988-95 var hun ansat hos ACCOR/Mercure, først som assistent for ledelsen og senere i hhv. personale- og salgsafdelingen, og overtog senere vicedirektør- og fra 1994 direktørposten på Mercure Hotel i Bremen.

Jasmine Birkes motto lyder:

“Man er selv ansvarlig for at skabe de gode resultater.”

I 1995 blev hun gift med Rainer Birke, som hun leder Birke – Business og Wellness Hotel i Kiel sammen med Parrets to børn, Louise og Ludwig, blev født i hhv. 1997 og 1999.